



Republic of Azerbaijan  
National Airlines  
«AZERBAIJAN HAVA YOLLARI»  
Joint - Stock Company

AZ-1000, Baku,  
11, Azadlig ave.

Tel.: (+99412) 497-26-00, Fax: (+99412) 598-52-37  
E-mail: azal@az-avia.com

« 11 » 01 2016

№ 11/97

Azərbaycan Respublikası  
Xarici İşlər Nazirliyi  
Dövlət Protokolu İdarəsinin rəisi  
cənab Pərvin Mirzəzadəyə

22.12.2015-ci il tarixli 11/5010 nömrəli məktuba dəyişiklik haqqında.

**Hörmətli Pərvin müəllim!**

Prezidentin İşlər İdarəsinin bildirişinə əsasən, Azərbaycan Respublikasının Prezidenti cənab İlham Əliyevin İqtisadi biznes forumda iştirak etmək məqsədilə, İsveçrənin Sürix şəhərinə səfərini təmin etmək üçün aviadaşıyıcı "Azərbaycan Hava Yolları" QSC tərəfindən **20 yanvar** 2016-cı il tarixində **Bakı-Sürix-Bakı** marşrutu üzrə "HEAD" literi ilə AHY-6731/6732 xüsusi çarter reysinin yerinə yetirilməsi nəzərdə tutulmuşdur.

Reys 4K-AI08 nömrəli "A 340-600" tipli hava gəmisində yerinə yetiriləcək.

Hava gəmisinin kapitanı – V.Sadıxov + 10 (Azərbaycan vətəndaşları).

Ehtiyat hava gəmisi – 4K-AI01 nömrəli B-767-300ER

Hava gəmisinin kapitanı: İ.Əmirov + 10 (Azərbaycan vətəndaşları).

**UÇUŞ QRAFİKİ (UTC VAXTI İLƏ):**

**20.01.2016 AHY-6731**

Bakıdan uçuş – 07.00

Bakı- Sürix

**HEAD**

Sürixdə enmə - 12.00

**20.01.2016 AHY-6732**

Sürixdən uçuş – 13.30

Sürix –Bakı

h/g-nin qaytarılması

Bakıda enmə - 17.50

Qeyd edilən marşrut üzrə "HEAD" literi ilə uçuşu yerinə yetirmək məqsədilə Gürcüstan, Türkiyə, Bolqarıstan, Rumıniya, Macarıstan, Avstriya, Almaniya və İsveçrənin hava məkanlarından istifadə etmək və Sürix şəhərinin hava limanında enmək üçün 72 saat qüvvədə olan diplomatik icazənin alınmasında kömək göstərməyinizi xahiş edirəm

.Əlavə: 7 vər.

**Hörmətlə,**

**Birinci Vitse - Prezident**

**Sabir İlyasov**

**Flight routing: AHY6731/6732**

**Baku(UBBB) – Zurich(LSZH) – Baku(UBBB)**

**20.01.16                      AHY6731                      Baku – Zurich                      « HEAD »**

**UBBB 07.00**

AGDAM3B AGDAM M747 LUSAL N319 ADEKI 07.37 (FIR N0461F340 AZERBAIJAN-GEORGIA) N644 ROLIN 08.19 (FIR N0465F340 GEORGIA-TURKEY) UN644 SIN UW90 INB UL852 UDROS 09.25 (FIR N0465F340 TURKEY- BULGARIA) L852 KOMAN 09.54 (FIR N0464F340 BULGARIA – ROMANIA) UL602 TIXIP UY553 DEGET 10.29 (FIR N0460F360 ROMANIA-HUNGARY) DCT ARSIN 10.58 (FIR N0461F360 HUNGARY-AUSTRIA) DCT SBG UL856 TRAUN 11.22 (FIR N0457F360 AUSTRIA-GERMANY) UL856 NEGRA NEGRA1A MATIV 11.44 (FIR N0290DESCENT AUSTRIA-SWITZERLAND) DCT

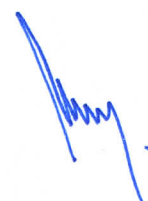
**LSZH 12.00**

**20.01.16                      AHY6732                      Zurich – Baku**

**LSZH 13.30**

DEGES2W DEGES Z2 DORAP 13.41 (N0290F110 FIR SWITZERLAND - AUSTRIA) Z2 OSDOV 13.44 ( N0290F170 FIR AUSTRIA- GERMANY) Z2 XEBIX 13.47 (N0457F370 FIR GERMANY - AUSTRIA) TUNUM UZ209 BIRGI DCT GOTAR 14.16 (N0457F370 FIR AUSTRIA-HUNGARY) DCT INVED 14.39 ( N0455F390 FIR HUNGARY-ROMANIA) UM747 NEKUL UM859 RONBU 15.15 (N0454F390 FIR ROMANIA-BULGARIA) M859 ODERO 15.37 (N0455F390 FIR BULGARIA-TURKEY) UP975 ARPEM UN644 ROLIN 16.35 (N0450F390 FIR TURKEY-GEORGIA) N644 LAGAS M747 BARAD 17.02 (N0459F390 FIR GEORGIA-AZERBAIJAN) M747 LUSAL N319 PENOB T447 INSAN INSAN1G

**UBBB 17.50**





**Flight routing: AHY6731/6732**

**Baku(UBBB) – Zurich(LSZH) – Baku(UBBB)**

**AHY6731**

**Baku – Zurich**

**« HEAD »**

**UTC +4=L.T.**

**20.01.16 Baku take-off 11.00(L.T.)  
07.00(UTC)**

**UTC +1=L.T.**

**Zurich arrival 13.00(L.T.)  
12.00(UTC)**

<b>Routing</b>	<b>T</b>	<b>State border</b>	<b>Alternate aerodrome</b>
Baku -ADEKI	00:37	AZERBAIJAN-GEORGIA	GANJA
ADEKI-ROLIN	00:42	GEORGIA-TURKEY	TBILISI
ROLIN-UDROS	01:06	TURKEY-BULGARIA	ANKARA
UDROS- KOMAN	00:29	BULGARIA-ROMANIA	SOFIA
KOMAN - DEGET	00:35	ROMANIA-HUNGARY	BUCHAREST
DEGET-ARSIN	00:29	HUNGARY-AUSTRIA	BUDAPEST
ARSIN-TRAUN	00:24	AUSTRIA-GERMANY	VIENNA
TRAUN- MATIV	00:22	GERMANY-SWITZERLAND	MUNICH
MATIV -Zurich	00:16		

**T= 05.00**

**Alternate aerodrome: Bazel-Mulhouse(LFSB)**

**AHY6732 Zurich – Baku**

**20.01.16 Zurich take-off 14.30 (L.T.)  
13.30 (UTC)**

**Baku arrival 21.50 (L.T.)  
17.50 (UTC)**

<b>Routing</b>	<b>T</b>	<b>State border</b>	<b>Alternate aerodrome</b>
Zurich -DORAP	00.11	SWITZERLAND - AUSTRIA	ZURICH
DORAP –OSDOV	00.03	AUSTRIA - GERMANY	ZURICH
OSDOV-XEBIX	00.03	GERMANY- AUSTRIA	ZURICH
XEBIX -GOTAR	00.29	AUSTRIA-HUNGARY	VIENNA
GOTAR-INVED	00.23	HUNGARY-ROMANIA	BUDAPEST
INVED-RONBU	00.36	ROMANIA-BULGARIA	BUCHAREST
RONBU-ODERO	00.22	BULGARIA-TURKEY	SOFIA
ODERO-ROLIN	00:58	TURKEY-GEORGIA	ANKARA
ROLIN-BARAD	00.27	GEORGIA-AZERBAIJAN	TBILISI
BARAD-Baku	00.48		

**T= 04.20**

**Alternate aerodrome: Ganja (UBBG)**

**For requests of diplomatic clearance  
for overflight and landing on Turkish territory**

1. Nationality of the Aircraft	AZERBAIJAN
2. Type of the Aircraft	A340-600 (Alt.: B767-300ER)
3. Aircraft Registration	4K-AI08, (Alt.: 4K-AI01)
4. Radio Call Sign/Flight Number	AHY6731/6732
5. Captains Name/ Number of Crew	Sadikhov V.+10 (Alt.: Amirov I.+10)
6. Date of Flight	20.01.16 20.01.16
7. Purpose of Flight	HEAD
8. Names, Ranks and Titles of VIP	<b>President of the Republic of Azerbaijan Mr. Ilham Aliyev</b>
9. Departure/Destination Airports	UBBB/LSZH LSZH/UBBB
10. Estimated times (UTC) of Departure and Arrival to and from these Airports	20.01.16 UBBB 07.00 / LSZH 12.00 20.01.16 LSZH 13.30 / UBBB 17.50
11. Points of Entry into and Exit from Ankara/ FIRs	20.01.16 ROLIN / UDROS 20.01.16 ODERO / ROLIN
12. Estimated times (UTC) of Arrival to and Exit from these Points	20.01.16 08.19 / 09.25 20.01.16 15.37 / 16.35
13. Air Routes to be Followed within Ankara/ FIRs	20.01.16 ROLIN UN644 SIN UW90 INB UL852 UDROS 20.01.16 ODERO UP975 ARPEN UN644 ROLIN
14. Description of Cargo (Including an explicit indication of weather or not the aircraft contains any hazardous material, weapon*, ammunitions of war or any other explosive substance or any optional or electronic warfare equipment)	NO

20.01.16

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*





**APPLICATION FORM  
FOR REQUESTS OF DIPLOMATIC CLERANCE FOR OVERFLIGHT AND  
LANDING ON BULGARIAN TERRITORY**

1.State of registry, state registration number of the aircraft:	<b>Republic of Azerbaijan 4K-AI08 (ALT.: 4K-AI01)</b>
2.Type (ICAO Doc 8643) and MTOW of the aircraft:	<b>A340-600 325t Alt.: B767-300ER 186t</b>
3.Aircraft identification as used in FPL (radio call sign/flight number):	<b>AHY6731/6732</b>
4.Name of Pilot-in-Command (PIC) and number of crew (for military flights PICs rank should be added):	<b>Sadikhov V.+10 (Alt: Amirov I.+10)</b>
5.Communication and navigation equipment:	<b>SIRYW/S</b>
6.Departure airfield (ICAO Doc 7910), date and estimated time of departure - ETD (UTC):	<b>UBBB 07.00 20.01.16 LSZH 13.30 20.01.16</b>
7.Date, time (UTC) and entry point into the territory of Bulgaria:	<b>20.01.16 UDROS 09:25 20.01.16 RONBU 15:15</b>
8.Route within the territory of Bulgaria:	<b>Way on: UDROS L852 KOMAN Way back: RONBU M859 ODERO</b>
9.Destination airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910) and time of arrival - ETA (UTC) (if applicable):	<b>NIL</b>
10.Departure airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910) date and time of departure - ETD (UTC) (if applicable):	<b>NIL</b>
11.Route within the territory of Bulgaria (if departing from Bulgaria):	<b>NIL</b>
12.Exit point from the territory of Bulgaria and time of exit (UTC):	<b>20.01.16 KOMAN 09:54 20.01.16 ODERO 15:37</b>
13.Destination airfield (ICAO Doc 7910), date and time of arrival - ETA (UTC):	<b>LSZH 12.00 20.01.16 UBBB 17.50 20.01.16</b>
H. Level/altitude of the flight and speed:	<b>F340N0450/ F350 N0450</b>
15.Purpose of flight (names, ranks and titles of VIP passengers if any):	<b>HEAD OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN MR. ILHAM ALIEV</b>
16.Description of cargo: Including an explicit indication of whether or not the aircraft contains any hazardous materials, weapons, ammunitions of war or any other explosive substance (give ICAO/UN identification codes if any) or any optical air photography (video) equipment or electronic warfare equipment.	<b>Not applicable</b>
17.Consignor/Consignee (Receiving party):	-
18.Administrative requirements (customs, accommodation, fuel, transport, embassy to meet,guards):	-
19.Full name and operator's nationality, exact address, fax, telephone, e-mail:	-
20.Guarantee that the captain is familiar with the Bulgarian flight regulations and the aircrafts, the crew and passengers are duly insured:	-

11.02.16

S. Ilham





CERERE PENTRU APROBARE DIPLOMATICA DE ZBOR  
REQUEST FOR DIPLOMATIC CLEARANCE ROMANIA

- 1.Tara (Country).....**AZERBAIJAN**.....
- 2.Nationalitatea (Nationality of aircraft).....**AZERBAIJAN**.....
- 3.Operatorul aerian (Air Operator).....**AZAL**.....
- 4.Nr si timpul aeronavei (nr and type of the aircraft) **A340-600 (ALT.: B767-300ER)**
- 5.Nr inmatriculare ( registration number)..... **4K-AI08 (ALT.: 4K-AI01).**
- 6.Semnalul radio (Callsign):.....**AHY 6731/6732**.....
- 7.Echipaj: nume comandant, nr si grade ( Crew: capitan, number and ranks):...  
**Capitan Mr. Sadikhov V.+10 Alt.: Mr. Amirov I.+10**
- 8.Data zborului (Date of Flight):.....**20.01.16**.....
- 9.Aeroport de decolare data si ora UTC (Origin Airfield, date and number UTC):  
**20.01.16 UBBB(Baku) 07.00 / 20.01.16 LSZH (Zurich) 13.30**
- 10.Punctul de inregistrare in Romania, data si ora UTC (Entry point into Romanian  
Airspace date and time UTC): **20.01.16 KOMAN 09.54 / 20.01.16 INVED 14.39**
- 11.Ruta de zbor in Romania (Flight route into Romanian Airspace):  
**KOMAN UL602 TIXIP UY553 DEGET / INVED UM747 NEKUL UM859 RONBU**
- 12.Aeroport de aterizare/decolare in/din Romania, data si ora UTC (Landing airfield and  
departure in/from Romania, date and time UTC): **NIL**
- 13.Punctul de iesire din Romania, data si ora UTC (Exit point from Romanian Airspace,  
date and  
time UTC): **20.01.16 DEGET 10.29 / 20.01.16 RONBU 15.15**
- 14.Aeroport de destinatie, data si ora UTC (Destination Airfield, date and time UTC):  
**20.01.16 LSZH(Zurich) 12.00 / 20.01.16 UBBB (Baku) 17.50**
- 15.Scopul zborului (Purpose of Flight):...**"HEAD"**.....
- 16.Pasageri VIP: nivelul de reprezentare (VIP pax: officials level):....  
**HEAD OF AZERBAIJAN REPUBLIC MR. ILHAM ALIYEV**.....
- 17.Pasageri: numar, tip (militari, civili) Pax: number, type (troops, civilians)...**Civil (Pax:  
TBN)**
- 18.Cargo: natura incarcaturii, cantitatea (cargo: type, amount).....
- 19.Organizatorul (Freighter).....
- 20.Beneficiarul (Beneficiary):.....
- 21.Armament, munitie, materiale periculoase si echipament foto/video la bord  
(Fixed armaments, dangerous goods and air photo/video equipment).....
- 22.Solicitari (Facilities Requested):.....
  - a. Alimentare (Refuel):.....
  - b. Paza aeronava (Aircraft Guards):.....
  - c. Scutiri de taxe (Free Charges):.....
  - d. Parcare in baza militara (Parking on Military Air Base):.....
  - e. Alte solicitari (other requests):.....

Semnatura si stampila  
(Signature and stamp)

Data solicitarii  
(Date of Application)

11.01.16

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



## HUNGARY

Feladó/From: <i>(Diplomatic/Consular Mission)</i>		A csatolt diplomáciai jegyzék száma: <i>No. of the attached Note Verbal:</i>
Címzett:	To:	
Külügyminisztérium Biztonsági, Informatikai és Távközlési Főosztály 1027 Budapest Bem rakpart 47.	Ministry of Foreign Affairs Department of Security, Informatics and Telecommunication 1027 Budapest Bem rakpart 47.	<b>Egyszeri berepülési engedély kérelem</b>  <b>Application for a single flight clearance into Hungarian airspace</b>

Nemzetiség <i>Nationality</i>	1	AZERBAIJAN
A légi jármű a nemzetközi polgári repülésről Chicagóban, az 1944. évi december hó 7. napján aláírt Egyezmény 3. cikke szerinti polgári vagy állami jellegének megjelölése  <i>Mark with a tick the civil or the state aspect of the aircraft according to article 3 of the Convention about the international civil aviation which was signed 7th December 1944, Chicago</i>	2	STATE AIRCRAFT
Lajstromjel és a légi jármű típusa (ICAO kód szerint)  <i>Registration and type of the aircraft (ICAO aircraft designator should be used)</i>	3	A340-600 325t , 4K-AI08 Alt.:B767-300ER 186t, 4K-AI01
Hívójel(ek) <i>Radio call sign(s)</i>	4	AHY6731/6732
Indulási repülőtér és a számított fékoldási idő (ICAO kód szerinti meghatározás, számított fékoldási idő egyeztetett világidőben)  <i>Departure aerodrome and EOBT (ICAO aerodrome designator should be used, EOBT in UTC)</i>	5	20.01.16 UBBB 07.00 20.01.16 LSZH 13.30
A Budapest Repüléstájékoztató Körzetbe (FIR) történő belépés dátuma, időpontja (egyeztetett világidőben) és pontja  <i>Date, time (UTC) and point of entry into Budapest FIR</i>	6	20.01.16 DEGET 10:29 Back: 20.01.16 GOTAR 14.16
A Budapest Repüléstájékoztató Körzetben tervezett repülés útvonala  <i>Planned route of flight within Budapest FIR</i>	7	20.01.16 DEGET DCT ARSIN Back: 20.01.16 GOTAR DCT INVED
Célrepülőtér (ICAO kód szerint) és a számított érkezési idő (ETA) - (egyeztetett világidőben)  <i>Destination aerodrome (ICAO aerodrome designator should be used) and ETA (UTC)</i>	8	20.01.16 LSZH 12.00 20.01.16 UBBB 17.50



A magyar repülőtérrel történő indulás dátuma és időpontja (egyeztetett világidőben) <i>Date and time of departure from the Hungarian aerodrome (UTC)</i>	9	N/A
A Budapest Repüléstájékoztató Körzetből történő kilépés dátuma, időpontja (egyeztetett világidőben) és helye <i>Date, time (UTC) and exit point from Budapest FIR</i>	10	20.01.16 ARSIN 10:58 20.01.16 INVED 14.39

A repülés célja <i>Purpose of the flight</i>	11	HEAD OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN MR. ILHAM ALIEV
Fegyver, lőszer, robbanóanyag vagy egyéb veszélyes anyag szállítása (veszélyes áruk esetén IATA kód szerint) <i>Transport of gun, ammunition, explosive material or dangerous goods (use IATA classification system if dangerous goods)</i>	12	N/A
A légi járművön található rádiótechnikai zavaró vagy felderítő, valamint optikai vagy földtani leképező berendezések megjelölése. Ezeknek az eszközöknek Magyarország területén történő használati szándéka <i>Electronic warfare and surveillance devices and optical or geographical photographic equipment on board. The purpose of the use of this devices within the Hungarian territory</i>	13	N/A
Megjegyzés <i>Remarks</i>	14	
A kérelmező aláírása <i>Signature of the applicant</i>	15	Sabir Ilyasov First vice-president név és rang (nyomtatott betűkkel vagy gépelve) <i>name and rank in block letters or typed</i>

Hely és dátum

Place and date: ..... "Azerbaijan Hava Yollari" CJSC....11.01.16....



11.01.16

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*